

Betriebsanleitung

Der stromgeführte Schnellschalter KEB COMBITRON 33.94.100 ist für die KEB COMBIBOXEN Größe 05...08 erhältlich. Die Parameter der Übererregungsströme, Übererregungszeiten und Nennströme der Kupplung und Bremse sind entsprechend der COMBIBOX-Größe im Schaltgerät fest gespeichert.

Der Schnellschalter KEB COMBITRON ist kurzschluß- und leerlauf-fest.

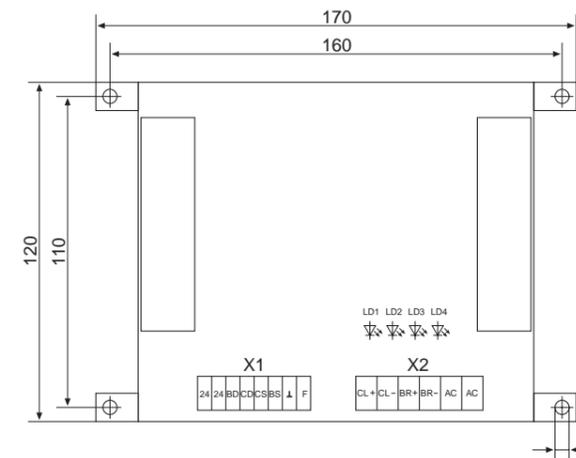
1. Artikelnummer

Geben Sie bei der Bestellung bitte die entsprechende COMBIBOX-Größe an.

KEB COMBITRON Artikel Nr.	für COMBIBOX Größe
33.94.100 - 1106	05 / 12 V
33.94.100 - 1246	06 / 12 V
33.94.100 - 1366	07 / 12 V
33.94.100 - 1367	07 / 12 V *)
33.94.100 - 1486	08 / 24 V

*) Einschaltverzugszeit Kupplung einstellbar mit Trimmer RH1 von 0...130 ms

2. Abmessungen



3. Bedeutung der Leuchtdioden

Pro Kanal sind jeweils zwei Leuchtdioden vorgesehen. Für den Kupplungskanal die rote (LD1) und grüne (LD2) Leuchtdiode auf der linken Seite und für den Bremskanal die grüne (LD3) und rote (LD4) Leuchtdiode auf der rechten Seite.

Die roten Leuchtdioden zeigen eine Störung des jeweiligen Kanals an (Überstrom). Ein Rücksetzen der Störung läßt sich durch spannungsfreischalten des Schnellschalters erreichen.

Die grünen Leuchtdioden zeigen dem Anwender jeweils den gerade angesteuerten Kanal an. Wird die KEB COMBIBOX freigeschaltet, leuchtet keine der beiden Dioden auf.

Instruction Manual

The current-controlled rapid switch KEB COMBITRON 33.94.100 is available for the KEB COMBIBOX sizes 05...08. According to the COMBIBOX size the parameters for overexcitation currents, overexcitation times and rated currents of the clutch and the brake are firmly stored in the switching device.

The rapid switch KEB COMBITRON is short-circuit proof and stable at no load.

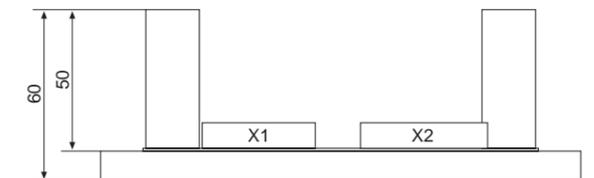
1. Order Number

Please specify the correct COMBIBOX size in your order.

KEB COMBITRON Order No.	for COMBIBOX Size
33.94.100 - 1106	05 / 12 V
33.94.100 - 1246	06 / 12 V
33.94.100 - 1366	07 / 12 V
33.94.100 - 1367	07 / 12 V *)
33.94.100 - 1486	08 / 24 V

*) ON delay time clutch adjustable with trimmer RH1 from 0...130 ms.

2. Dimensions



3. Explanation of light-emitting Diodes

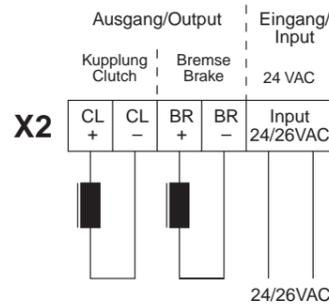
Two light-emitting diodes are provided for each channel. On the left side the red (LD1) and green (LD2) diode for the clutch channel, on the right side the green (LD3) and red (LD4) diode for the brake channel.

The red diodes indicate a fault of the respective channel (overcurrent). A fault can be reset by disconnecting the rapid switch.

The green diodes show the user which channel is being triggered at the moment. If the KEB COMBIBOX is disconnected none of the two diodes light up.

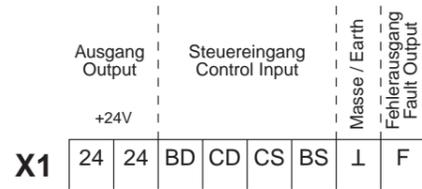
4. Anschluß des Leistungsteils

4. Connection of Power Circuit



5. Anschluß des Steuerteils

5. Connection of Control Circuit



Anschluß von PNP-Initiatoren

Connection of PNP Initiators

Mit dem Ausgang *Spannungsversorgung* können positiv schaltende Näherungsinitiatoren (PNP-Initiatoren) betrieben werden.

Positive switching proximity switches (PNP initiators) can be operated with the output *voltage supply*.

Im allgemeinen ist die Farbkennung der Zuleitung für die Initiatoren wie folgt:

Generally the colour coding of the supply lead for the initiator is as follows:

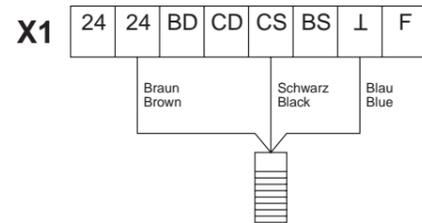
- Braun 24 V
- Blau Masse
- Schwarz Schaltdraht (positiv schaltend)

- Brown 24 V
- Blue Earth
- Black Interconnecting wire (positive switching)

Der Schaltdraht ist auf den jeweiligen, vom Anwender festzulegenden Steuereingang zu legen.

The interconnecting wire is to be connected to the control input defined by the user.

Beispiel



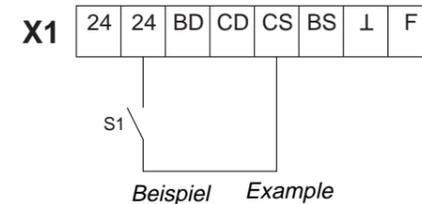
Example

Anschluß von Endschaltern oder Relais an die Steuereingänge

Connection of Limit Switches or Relays to the Control Inputs

Mechanische Endschalter und Relais können angeschlossen werden. Dazu ist eine Verbindung von +24 V über die Kontakte des Schalters zu dem jeweiligen, vom Anwender gewünschten Eingang zu legen.

Mechanical limit switches and relays can be connected. For that purpose a connection of +24 V from the contacts of the switch to the input selected by the user must be made.

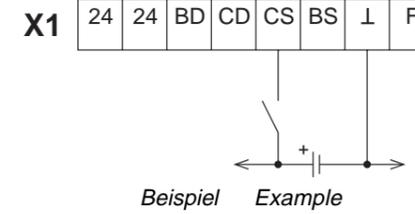


Beispiel Example

Anschluß einer externen Spannungsversorgung +24V an die Steuereingänge

Connection of an External Voltage Supply +24V to the Control Inputs

- Die Steuereingänge können mit einer externen Spannungsversorgung beschaltet werden. Dabei ist der Plus-Pol auf den Steuereingang zu legen und die Masse der externen Spannungsquelle ist mit der internen Masse (GND) zu verbinden.



The control inputs can be supplied with an external voltage supply. For that purpose the plus-pole must be connected to the control input and the earth of the external voltage source must be connected with the internal earth (GND).

6. Steuereingänge

6. Control Inputs

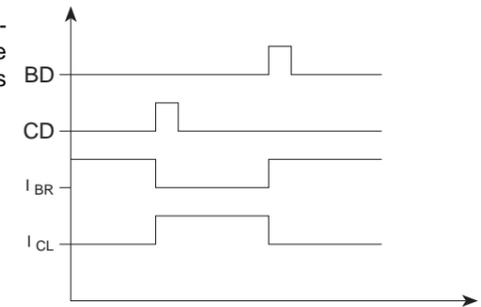
Zur Ansteuerung der KEB COMBIBOX sind 4 Eingänge vorgesehen.

4 inputs are provided for the activation of the KEB COMBIBOX.

Dynamische (impulsgesteuerte) Eingänge BD, CD

Dynamic (pulse-controlled) inputs BD, CD

Ein kurzer Impuls auf den jeweiligen Steuereingang bewirkt mit steigender Flanke die Aktivierung des dazugehörigen Ausgangs (siehe Impulsdigramm).

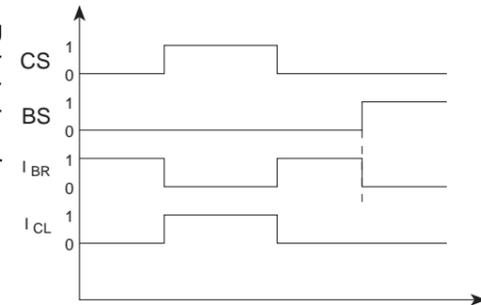


A short pulse on the respective control input causes with rising edge the activation of the output belonging to it (see pulse diagram).

Statische (dauernd angesteuerte) Eingänge BS, CS

Static (permanently triggered) inputs BS, CS

Ein statisches Signal am Steuereingang CS bewirkt die Aktivierung des Kupplungskanals. Bei Null-Signal wird der Kupplungskanal deaktiviert und der Bremskanal aktiviert. Ein statisches Signal an BS deaktiviert nur den Bremskanal.



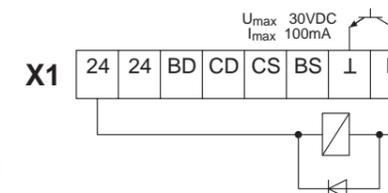
A permanently applied signal to the control input CS causes with rising edge the activation of the clutch channel, with falling edge the deactivation of the clutch channel and the activation of the brake channel.

A permanently applied signal to the control input BS causes the deactivation of the braking channel.

Fehlerausgang

Fault Output

Tritt am Kupplungs- oder Bremsausgang ein Überstromfehler auf (jeweilige rote LED leuchtet), schaltet der Open-Kollektor-Ausgang „Fault“.



If an overcurrent error occurs at the clutch or brake output (the respective LED lights up) the open collector output switches to „Fault“.

Anschluß des Fehlerausgang

Connection of fault output